

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc.

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore tecnico da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc e dei comuni del comprensorio.

IL SEGRETARIO

rende noto

che è indetto un concorso, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due funzionari (cat/pos. D) nel profilo di istruttore tecnico da assegnare:

- n. 1 posto al Comune di Courmayeur
- n. 1 posto al Comune di Pré-Saint-Didier

Requisiti per l'ammissione

Per la partecipazione alla procedura è richiesto il possesso di uno dei seguenti titoli di studio:

- laurea triennale in L-17 scienze dell'architettura o L-23 scienze e tecniche dell'edilizia o L-21 scienze della pianificazione territoriale, urbanistica, paesaggistica e ambientale o L-7 ingegneria civile e ambientale o equipollente/equiparato.
- diploma di laurea magistrale e/o specialistica (o vecchio ordinamento) in ingegneria civile o ingegneria edile o architettura o pianificazione territoriale, urbanistica e ambientale o equipollente/equiparato.

Al concorso possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico preliminare

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux instructeurs techniques (catégorie D – cadres), à affecter aux postes relevant de l'organigramme de différentes Communes du ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

LA SECRÉTAIRE

donne avis

du fait qu'une procédure unique de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux instructeurs techniques (catégorie D – cadres), à affecter aux postes relevant de l'organigramme des Communes indiqués ci-après :

- un poste au sein de la Commune de Courmayeur
- un poste au sein de la Commune de Pré-Saint-Didier

Conditions requises pour l'admission à la procédure unique de sélection

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient :

- de l'une des licences suivantes: *Sciences dell'architettura* (L-17), *Sciences e tecniche dell'edilizia* (L-23), *Scienze della pianificazione territoriale, urbanistica, paesaggistica e ambientale* (L-21) ou *Ingegneria civile e ambientale* (L-7), ou bien d'une licence équivalente;
- de l'une des licences magistrales ou spécialisées (relevant de l'ancienne réglementation) suivantes : *Ingegneria civile, Ingegneria edile, Architettura* ou *Pianificazione territoriale, urbanistica e ambientale*, ou bien d'une licence magistrale ou spécialisée équivalente.

Peuvent également faire acte de candidature les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

Examen préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candi-

d'esame di cui all'art. 15, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

Le prove d'esame della procedura comprendono:

- a) una prima prova scritta vertente su:
 - Codice dei contratti pubblici: decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e relative norme attuative (decreti ministeriali e linee guida ANAC);
 - normativa in materia di sicurezza e di salute dei lavoratori sul luogo di lavoro e nei cantieri (D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e s.m.i.);
 - Acquisti mercato elettronico MEPA – MEVA;
- b) una seconda prova scritta vertente sulle seguenti materie:
 - Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale in Valle d'Aosta (Legge regionale n. 11/1998 e relative deliberazioni attuative);
 - Legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 (Misure per la semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta) e relative deliberazioni attuative;
 - Piano Territoriale Paesistico della Valle d'Aosta;
- c) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
 - Atto e procedimento amministrativo;
 - La valutazione dell'impatto ambientale (legge regionale 26 maggio 2009 n. 12);
 - Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta (Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11);
 - Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta (legge regionale n. 54/1998);

dature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 15 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves de la procédure de sélection

La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :

- a) Une première épreuve écrite portant sur :
 - le code des marchés publics (décret législatif n° 50 du 18 avril 2016) et les dispositions d'application y afférentes (décrets ministériels et lignes directrices de l'Autorité nationale anti-corruption – ANAC); anti-corruption – ANAC);
 - les dispositions en matière de sécurité et de santé des travailleurs sur les lieux de travail, y compris sur les chantiers (décret législatif n° 81 du 9 avril 2008);
 - les achats sur les marchés électroniques MEPA et MEVA ;
- b) Une deuxième épreuve écrite portant sur :
 - la législation en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste (loi régionale n° 11 du 6 avril 1998) et les délibérations d'application y afférentes;
 - la loi régionale n° 24 du 4 août 2009 (Mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste et modifiant les lois régionales n° 11 du 6 avril 1998 et n° 18 du 27 mai 1994) et les délibérations d'application y afférentes;
 - le Plan territorial et paysager de la Vallée d'Aoste;
- c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites et sur les matières suivantes :
 - les procédures et les actes administratifs;
 - l'évaluation des incidences sur l'environnement (loi régionale 26 mai 2009, n. 12)
 - la réglementation de l'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste (loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004);
 - le système des autonomie en Vallée d'Aoste (loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998);

- Norme sull'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti del comparto unico della Valle d'Aosta (Legge regionale n. 22/2010).

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc www.cm-valdigne.vda.it (amministrazione trasparente/bandi di concorso).

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Modalità di svolgimento delle prove: vista l'emergenza sanitaria in corso, qualora non sussista la possibilità di svolgere le prove in presenza, tutte le prove potranno essere svolte in modalità telematica con l'utilizzo di una webcam e software di controllo specifici.

Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc www.cm-valdigne.vda.it (amministrazione trasparente/bandi di concorso). La data di pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Ai candidati non saranno, quindi, inviate lettere di convocazione.

Presentazione delle domande

La domanda di ammissione, prodotta esclusivamente tramite procedura telematica, deve pervenire entro il 23 marzo 2021. La procedura sarà disattivata tassativamente alle ore 24:00 della suddetta data e, pertanto, dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della domanda di partecipazione.

La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc www.cm-valdigne.vda.it (amministrazione trasparente/bandi di concorso).

Il Segretario
Laura DAVID

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

- l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités locales relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010);

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse www.cm-valdigne.vda.it, dans la section *Amministrazione trasparente/bandi di concorso*.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Modalité de déroulement des épreuves : considérant l'urgence sanitaire en cours, au cas où les épreuves ne pourraient pas se dérouler en présentiel, elles se dérouleront en modalité électronique par l'utilisation d'une webcam et de logiciels de contrôle appropriés.

Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves seront publiés sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse www.cm-valdigne.vda.it, dans la section *Amministrazione trasparente/bandi di concorso*. La publication sur le site vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Les candidats ne recevront donc aucune lettre de convocation.

Actes de candidature

Les candidatures doivent être posées exclusivement en ligne au plus tard le 23 mars 2021. Après minuit de ladite date, il ne sera plus possible d'accéder à la procédure y afférente ni de remplir l'acte de candidature.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse www.cm-valdigne.vda.it, dans la section *Amministrazione trasparente/bandi di concorso*.

La secrétaire,
Laura DAVID

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annoncéur.

Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sei collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di geometra, da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc e dei comuni del comprensorio.

IL SEGRETARIO

rende noto

che è indetto un concorso, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sei collaboratori (categoria C – posizione C2) nel profilo geometra:

- n. 2 posti al Comune di Courmayeur;
- n. 2 posti al Comune di La Thuile;
- n. 2 posti al Comune di La Salle;

Requisiti per l'ammissione

Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso del titolo finale di studio di istruzione secondaria di secondo grado di geometra. Al concorso possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico preliminare

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 15, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

Le prove d'esame consistono in:

- a) una prima prova scritta, consistente in quesiti a risposta aperta, su:
 - ciclo di realizzazione del lavoro pubblico, dalla progettazione al collaudo (d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50, D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207, decreti attuativi e linee guida ANAC): adempimenti, documenti e figure rilevanti;

Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de six géomètres (catégorie C – position C2 – collaborateurs), à affecter aux postes relevant de l'organigramme de différentes Communes du ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

LA SECRÉTAIRE

donne avis

du fait qu'une procédure unique de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de six géomètres (catégorie C – position C2 – collaborateurs), à affecter aux postes relevant de l'organigramme des Communes indiqués ci-après :

- deux postes au sein de la Commune de Courmayeur;
- deux postes au sein de la Commune de La Thuile;
- deux postes au sein de la Commune de La Salle;

Conditions requises pour l'admission à la procédure unique de sélection

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient du diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré de géomètre. Peuvent également faire acte de candidature les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

Examen préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 15 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves de la procédure de sélection

La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes:

- a) Une première épreuve écrite consistant en un questionnaire à réponses ouvertes portant sur:
 - le cycle de réalisation des travaux publics, de la conception au récolement (décret législatif n° 50 du 18 avril 2016 relatif au code des contrats publics), décret du président de la République n° 207 du 5 octobre 2010, décrets d'application

- contabilità dei lavori pubblici (norme e atti attuativi del d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50, Direzione lavori, contabilità, collaudo);
 - normativa in materia di sicurezza e di salute dei lavoratori sul luogo di lavoro e nei cantieri (D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e s.m.i.);
- b) una seconda prova scritta, consistente in quesiti a risposta aperta, vertenti su:
- Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale in Valle d'Aosta (Legge regionale n.11/1998 e relative deliberazioni attuative);
 - Legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 (Misure per la semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta) e relative deliberazioni attuative;
 - La valutazione dell'impatto ambientale: legge regionale 26 maggio 2009 n. 12;
- c) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
- atto amministrativo e diritto di accesso ai documenti;
 - normativa in materia di acquisizione di beni e di servizi (d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50 - Nuovo codice dei contratti pubblici);
 - ordinamento dei Comuni, con particolare riferimento ai suoi organi (legge regionale 54/1998, Titolo II);
 - norme sull'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta (Legge regionale 23 luglio 2010, n. 22), con particolare riferimento al titolo IV.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc www.cm-valdigne.vda.it (amministrazionetrasparente/bandidiconcorso).

- y afférents et lignes directrices de l'Autorité nationale anti-corruption – ANAC): obligations, actes et acteurs importants;
- la comptabilité des travaux publics (dispositions et actes d'application du décret législatif n° 50/2016, direction des travaux, comptabilité, récolement);
 - les dispositions en matière de sécurité et de santé des travailleurs sur les lieux de travail, y compris sur les chantiers (décret législatif n° 81 du 9 avril 2008);
- b) Une deuxième épreuve écrite consistant en un questionnaire à réponses ouvertes portant sur:
- la législation en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste (loi régionale n° 11 du 6 avril 1998) et les délibérations d'application y afférentes;
 - la loi régionale n° 24 du 4 août 2009 (Mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste et modifiant les lois régionales n° 11 du 6 avril 1998 et n° 18 du 27 mai 1994) et les délibérations d'application y afférentes;
 - l'évaluation des incidences sur l'environnement (loi régionale 26 mai 2009, n. 12) ;
- c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites ainsi que sur les matières suivantes :
- l'acte administratif et droit d'accès aux documents ;
 - les dispositions en matière d'acquisition de biens et de services (décret législatif n° 50/2016) ;
 - l'ordre juridique des Communes, avec une attention particulière aux organes de celles-ci (Titre II de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998) ;
 - les dispositions en matière d'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, et notamment son titre IV.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse www.cm-valdigne.vda.it, dans la section *Amministrazione trasparente/bandi di concorso*.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Modalità di svolgimento delle prove: vista l'emergenza sanitaria in corso, qualora non sussista la possibilità di svolgere le prove in presenza, tutte le prove potranno essere svolte in modalità telematica con l'utilizzo di una webcam e software di controllo specifici.

Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc www.cm-valdigne.vda.it (amministrazione trasparente/bandi di concorso).

La data di pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Ai candidati non saranno, quindi, inviate lettere di convocazione.

Presentazione delle domande

La domanda di ammissione, prodotta esclusivamente tramite procedura telematica, deve pervenire entro il 23 marzo 2021. La procedura sarà disattivata tassativamente alle ore 24:00 della suddetta data e, pertanto, dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della domanda di partecipazione.

La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc www.cm-valdigne.vda.it (amministrazione trasparente/bandi di concorso).

Il Segretario
Laura DAVID

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di tre aiuti collaboratori (categoria C – posizione C1), nel profilo di agente di polizia locale, da assegnare agli organici dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc dei comuni del comprensorio.

IL SEGRETARIO

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Modalité de déroulement des épreuves : considérant l'urgence sanitaire en cours, au cas où les épreuves ne pourraient pas se dérouler en présentiel, elles se dérouleront en modalité électronique par l'utilisation d'une webcam et de logiciels de contrôle appropriés.

Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves seront publiés sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse www.cm-valdigne.vda.it, dans la section *Amministrazione trasparente/bandi di concorso*.

La publication sur le site vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Les candidats ne recevront donc aucune lettre de convocation.

Actes de candidature

Les candidatures doivent être posées exclusivement en ligne au plus tard le 23 mars 2021 Après minuit de ladite date, il ne sera plus possible d'accéder à la procédure y afférente ni de remplir l'acte de candidature.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse www.cm-valdigne.vda.it, dans la section *Amministrazione trasparente/bandi di concorso*.

La secrétaire,
Laura DAVID

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonneur.

Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

Avis de procédure unique de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois agents de la police locale (catégorie C – position C1 – aide-collaborateurs), à affecter aux postes relevant de l'organigramme de différentes Communes du ressort de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc.

LA SECRÉTAIRE

rende noto

che è indetto un concorso, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di tre aiuti collaboratori (categoria C – posizione C1) nel profilo di agente di polizia locale:

- n. 2 posti al Comune di Courmayeur
- n. 1 posto al Comune di La Thuile

Requisiti per l'ammissione

Per la partecipazione alla procedura selettiva è richiesto il possesso del titolo finale di studio di istruzione secondaria di secondo grado. Al concorso possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico preliminare

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 15, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

Le prove d'esame consistono in:

- a) prima prova scritta: test tecnico – professionale consistente in una serie di quesiti a risposta multipla chiusa sulle materie d'esame;
- b) seconda prova scritta: prova tecnico – professionale consistente nella somministrazione di uno o più quesiti a risposta aperta sulle materie d'esame e/o quesiti di ordine pratico – operativo che richiedano la soluzione di uno o più casi concreti o la predisposizione di atti amministrativi. La prova ha l'obiettivo di valutare le conoscenze relative ad uno o più argomenti, le capacità di esprimere nessi logici casuali e di utilizzare tali conoscenze nella soluzione di casi concreti.

Durante lo svolgimento delle prove scritte non è consentita la consultazione di testi di leggi e codici.

donne avis

du fait qu'une procédure unique de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois agents de la police locale (catégorie C – position C1 – aide- collaborateurs), à affecter aux postes relevant de l'organigramme des Communes indiqués ci-après:

- deux postes au sein de la Commune de Courmayeur;
- un poste au sein de la Commune de La Thuile;

Conditions requises pour l'admission à la procédure unique de sélection

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient du diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré. Peuvent également faire acte de candidature les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

Examen préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 15 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves de la procédure de sélection

La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :

- a) Une première épreuve écrite consistant en un test technique et professionnel qui prévoit un questionnaire à choix multiple portant sur les matières indiquées dans l'avis intégral ;
- b) Une deuxième épreuve écrite à caractère technique et professionnel consistant en un questionnaire à réponses ouvertes portant sur les matières indiquées dans l'avis intégral ou en des questions d'ordre pratique et opérationnel qui prévoient la résolution d'un ou de plusieurs cas concrets ou l'établissement d'actes administratifs. Cette épreuve a pour but d'évaluer si le candidat connaît les arguments traités, s'il est en mesure d'exprimer des liens logiques casuels et s'il est capable d'utiliser ces connaissances pour la résolution de cas concrets.

Pendant les épreuves écrites, il est interdit de consulter des lois ou des codes ;

- c) prova orale: colloquio a contenuto tecnico professionale sulle materie d'esame.

Durante la prova orale sarà altresì verificata la conoscenza dei principali programmi informatici per l'automazione d'ufficio (word, excel, posta elettronica, tecnologie di navigazione internet).

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc www.cm-valdigne.vda.it (amministrazione trasparente/bandi di concorso).

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Modalità di svolgimento delle prove: vista l'emergenza sanitaria in corso, qualora non sussista la possibilità di svolgere le prove in presenza, tutte le prove potranno essere svolte in modalità telematica con l'utilizzo di una webcam e software di controllo specifici.

Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc www.cm-valdigne.vda.it (amministrazione trasparente/bandi di concorso). La data di pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Ai candidati non saranno, quindi, inviate lettere di convocazione.

Presentazione delle domande

La domanda di ammissione, prodotta esclusivamente tramite procedura telematica, deve pervenire entro il 23 marzo 2021. La procedura sarà disattivata tassativamente alle ore 24:00 della suddetta data e, pertanto, dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della domanda di partecipazione.

La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Valdigne – Mont-Blanc www.cm-valdigne.vda.it (amministrazione trasparente/bandi di concorso).

Il Segretario
Laura DAVID

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

- c) Une épreuve orale à caractère technique et professionnel portant sur les matières indiquées dans l'avis intégral.

L'épreuve orale consiste également dans la vérification de la connaissance des principaux outils et logiciels informatiques (Word, Excel, courrier électronique, technologies de navigations sur internet).

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse www.cm-valdigne.vda.it, dans la section *Amministrazione trasparente/bandi di concorso*.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Modalité de déroulement des épreuves : considérant l'urgence sanitaire en cours, au cas où les épreuves ne pourraient pas se dérouler en présentiel, elles se dérouleront en modalité électronique par l'utilisation d'une webcam et de logiciels de contrôle appropriés.

Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves seront publiés sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse www.cm-valdigne.vda.it, dans la section *Amministrazione trasparente/bandi di concorso*. La publication sur le site vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Les candidats ne recevront donc aucune lettre de convocation.

Actes de candidature

Les candidatures doivent être posées exclusivement en ligne au plus tard le 23 mars 2021. Après minuit de ladite date, il ne sera plus possible d'accéder à la procédure y afférente ni de remplir l'acte de candidature.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne - Mont-Blanc, à l'adresse www.cm-valdigne.vda.it, dans la section *Amministrazione trasparente/bandi di concorso*.

La Secrétaire,
Laura DAVID

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonneur.

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezioni pubbliche per l'assegnazione di borse di studio di I fascia.

In esecuzione della delibera del Direttore Generale n. 26 del 28/01/2021 sono indette selezioni pubbliche per la predisposizione di graduatorie per l'assegnazione di borse di studio di I fascia per le seguenti figure:

- a) Laureati in Medicina Veterinaria;
- b) Laureati in Biologia/Biotecnologie di II livello;
- c) Laureati in Chimica di II livello.

Le selezioni sono uniche per le tutte le sedi territoriali dell'Ente. Al termine delle selezioni saranno formulate due graduatorie: una per le sedi territoriali situate nelle Regioni Piemonte e Valle d'Aosta e una per le sedi territoriali situate nella Regione Liguria.

Per l'ammissione alle selezioni è necessario il possesso dei seguenti requisiti generali:

- Cittadinanza italiana o cittadinanza di uno dei paesi membri dell'Unione Europea, salve le equiparazioni stabilite dall'art. 38 del D.lgs. 165/2001 così come modificato dall'art. 7 della legge 6/08/2013 n. 97;
- Non essere esclusi dall'elettorato politico attivo;
- Non essere incorsi nella destituzione, nella dispensa e nella decadenza da precedenti impieghi presso la Pubblica Amministrazione ovvero licenziati dalla data di entrata in vigore del primo contratto collettivo; nonché rispettivamente dei seguenti titoli di studio:
 - laurea vecchio ordinamento, specialistica o magistrale in Medicina Veterinaria (classe 47/S; LM-42);
 - laurea specialistica o magistrale in Biologia (6/S LM-6); laurea vecchio ordinamento in Scienze Biologiche; laurea specialistica o magistrale in Biotecnologie (7/S LM-7; 8/S LM8; 9/S LM-9); laurea vecchio ordinamento in Biotecnologie; laurea magistrale in scienze degli alimenti e della nutrizione umana (LM61);
 - laurea vecchio ordinamento in Chimica, in Chi-

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélection externe en vue de l'attribution de bourses d'études de première catégorie.

En application de la délibération du directeur général intérimaire n° 26 du 28 janvier 2021, des sélections externes sont organisées aux fins de l'établissement de listes d'aptitude en vue de l'attribution de bourses d'études de première catégorie. Les sélections sont ouvertes :

- a) Aux médecins vétérinaires ;
- b) Aux personnes titulaires d'une licence de deuxième niveau en biologie ou en biotechnologie ;
- c) Aux personnes titulaires d'une licence de deuxième niveau en chimie.

Chacune des sélections en cause concerne l'ensemble des sièges de l'institut. À l'issue de chaque sélection, il sera procédé à l'établissement de deux listes d'aptitude : l'une valable pour les sièges situés en Piémont et en Vallée d'Aoste et l'une pour ceux situés en Ligurie.

Pour être admis aux sélections, tout candidat doit réunir les conditions générales énumérées ci-après :

- être citoyen italien ou citoyen d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie, sans préjudice des cas d'assimilation prévus par l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, tel qu'il a été modifié par l'art. 7 de la loi n° 97 du 6 août 2013 ;
- ne pas être déchu de son droit de vote ;
- ne jamais avoir été destitué, ni révoqué, ni déclaré déchu de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective, et justifier respectivement de l'un des titres d'études suivants :
 - maîtrise (ancienne réglementation), licence spécialisée (classe 47/S) ou licence magistrale (classe LM-42) en médecine vétérinaire ;
 - licence spécialisée (classe 6/S) ou licence magistrale (classe LM-6) en biologie, ou maîtrise (ancienne réglementation) en sciences biologiques, ou licence spécialisée (classe 7/S ou 8/S), licence magistrale (classe LM-7, LM-8 ou LM-9) ou maîtrise (ancienne réglementation) en biotechnologies, ou bien licence magistrale (classe LM-61) en sciences des aliments et de la nutrition humaine ;
 - maîtrise (ancienne réglementation) en chimie,

mica Industriale o in Chimica e Tecnologie Farmaceutiche; lauree specialistiche e magistrali equiparate ai sensi del Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 appartenenti rispettivamente alle classi 62/S, 81/S, 14/S, LM-54, LM-71, LM-13.

I bandi sono pubblicati all'Albo on line dell'Istituto sul sito internet all'indirizzo <http://www.izsto.it>.

Le domande di ammissione devono essere inviate all'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta entro il termine di scadenza ed esclusivamente secondo le modalità previste dai rispettivi bandi. Il termine per la presentazione delle domande scade il quindicesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi alla U.O. Programmazione e Concorsi tel. 0112686390 - 0112686213 oppure e-mail concorsi@izsto.it.

Il Direttore Generale F.F.
Angelo FERRARI

en chimie industrielle ou en chimie et technologies pharmaceutiques, ou bien licence spécialisée ou magistrale reconnue équivalente au sens du décret interministériel du 9 juillet 2009 et relevant des classes 62/S, 81/S, 14/S, LM-54, LM-71 ou LM-13.

Les avis intégraux sont publiés au tableau d'affichage en ligne de l'institut (<http://www.izsto.it>).

Les actes de candidature doivent être envoyés à l'*Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta* dans le délai et selon les modalités prévus par les avis intégraux y afférents. Le délai de dépôt des actes de candidature expire le quinzième jour suivant la date de publication du présent avis au bulletin officiel de la Région Piémont.

Pour tout renseignement supplémentaire, les intéressés doivent s'adresser à l'*UO Programmazione e Concorsi* : tél. 011 26 86 390 – 011 26 86 213 – courriel : concorsi@izsto.it.

Le directeur général intérimaire,
Angelo FERRARI